



27th Graduation Ceremony  
第27屆畢業典禮



## The Hong Kong Academy for Performing Arts 27<sup>th</sup> Graduation Ceremony 香港演藝學院第 27 屆畢業典禮

The Hong Kong Academy for Performing Arts hosted its 27<sup>th</sup> Graduation Ceremony on 27 June 2013 with awards given out to 276 students by The Hon Mr Leung Chun-ying, The Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region.

52 students received MFA/MMus degrees and 157 students were conferred BFA/BMus degrees. Professional diplomas, advanced diplomas, diploma/foundation diploma, professional certificates, advanced certificates and certificate/Fast-track vocational certificate were awarded to 67 students.

香港演藝學院於 2013 年 6 月 27 日舉行第 27 屆畢業典禮，276 位學生於典禮中畢業，香港特別行政區行政長官梁振英先生 GBM GBS JP 蒞臨主禮。

在畢業典禮中，52 名學生獲頒授藝術碩士 / 音樂碩士學位、157 名學生獲頒授藝術學士 / 音樂學士學位，獲頒專業文憑、深造文憑、文憑 / 基礎文憑、專業證書、深造證書及證書 / 精研職業訓練證書的學生共 67 人。



First row (from left): Mr Lam Kar-sing, Mr James L Moody, Mr Lin Weilin, Professor John Graham Malpas, Mr Moses Cheng Mo-chi, Professor Adrian Walter, Mr William Leung, Mr Fredric Mao, Mr Charles Chow, Mr George Derbyshire, Mr Anthony Chan, Mr Liu Yuen-sung, Ms Mui Cheuk-yin;

Second row (from left): Mr Stephen Chow, Ms Christine Liao, Professor Lo King-man, Ms Eileen Lee, Ms Julia Lau, Mr Frankie Yeung, Ms Winnie Cheung, Professor Leung Nai-kong, Mrs Elizabeth Wong, Mr Lau Siu-ming;

Third row (from left): Dr Herbert Huey, Mr Tom Brown, Mr Shu Kei, Professor John Williams, Mr Benedict Cruft, Professor Anita Donaldson, Professor Ceri Sherlock, Ms Gillian Choa.

第一行（由左至右）：林家聲博士、詹姆斯·穆迪先生、林為林先生、麥培思教授、鄭慕智博士、華道賢教授、梁永祥先生、毛俊輝先生、鄧燦林先生、杜博思先生、陳敢權先生、劉元生先生、梅卓燕女士；

第二行（由左至右）：周振基博士、毛妹女士、盧景文教授、李艾琳女士、劉文君女士、楊偉忠先生、張智媛女士、梁乃江教授、黃錢其濂女士、劉兆銘先生；

第三行（由左至右）：許文超博士、白朗唐先生、舒琪先生、尹立賢教授、顧品德先生、唐雁妮教授、薛卓朗教授、蔡敏志女士。

## The Academy Confers Honorary Awards 香港演藝學院頒授榮譽博士及榮譽院士

The Hong Kong Academy for Performing Arts conferred honorary awards on eight outstanding individuals for their achievement and contribution to performing arts and to the Academy on 28 June 2013. The conferment was officiated by Council Chairman Mr William Leung BBS JP.

### Recipients of Doctorate of the Academy *honoris causa* are:

Dr Moses Cheng Mo-chi GBS OBE JP  
Mr George Derbyshire  
Professor John Graham Malpas

### Recipients of Honorary Fellowship are :

Mr Anthony Chan Kam-kuen  
Mr Lin Weilin  
Mr Liu Yuen-sung  
Professor James L Moody  
Ms Mui Cheuk-yin

香港演藝學院於2013年6月28日舉行2013年度榮譽博士及榮譽院士頒授儀式，表揚八位傑出人士在表演藝術方面的成就，以及對學院發展的貢獻。儀式由校董會主席梁永祥先生 BBS JP 主禮。

### 獲頒授香港演藝學院榮譽博士學位人士：

鄭慕智博士 GBS OBE JP  
杜博思先生  
麥培思教授

### 獲頒授榮譽院士人士：

陳敢權先生  
林為林先生  
劉元生先生  
詹姆斯·穆迪教授  
梅卓燕女士



## Mo Sir Honoured for Inspiring Generations of Asian-American Thespians 啟迪亞裔劇場工作者 毛 Sir 獲頒獎狀

Mr Fredric Mao receiving the Certificate of Recognition from California State Assembly member Mr Paul Fong  
毛俊輝先生自加州眾議院議員方文忠先生手上接過加州議會嘉許狀

The Academy's Deputy Chairman Mr Fredric Mao Chun-fai, or *Mo Sir* as he is affectionately known, was in San Francisco in May to receive a Certificate of Recognition from the California State Assembly in recognition of his outstanding achievement in inspiring generations of Asian-American thespians since the 1970s.

"I am pleased to have been an example for young people in the American theatre scene during my 17 years in the States. I have always tried to break new ground by being adventurous and challenging conventions and typecasting. A passion for the theatre is my driving force", said Mr Mao.

Mr Mao was born in Shanghai but grew up in Hong Kong. After obtaining his bachelor's degree locally, he obtained an MFA in Theatre Arts from the University of Iowa. After that, he stayed in the United States pursuing his profession as an actor, director and artistic director in theatre companies regionally and later on Broadway.

Returning to Hong Kong in 1985, Mr Mao became the inaugural Head of Acting at the Academy's School of Drama, and taught for 15 years. He received the Academy's Honorary Fellowship in 2005 and now serves the institution as its Deputy Chairman.

From 2001 to 2008, Mr Mao was artistic director of the Hong Kong Repertory Theatre, one of Hong Kong's flagship performing companies. He became its Director Laureate from 2008.

A respected figure on the performing arts scene, Mr Mao continues to contribute as artistic director, advisor and educator to various organisations in Hong Kong and the Mainland, not least, as the Convener of Hong Kong Taiwan Cultural Cooperation Committee and member of the Performing Arts Committee of the West Kowloon Cultural District.

大家暱稱他為毛 Sir 的演藝校董會副主席毛俊輝先生於五月在美國三藩市獲加州議會頒發嘉許狀，表揚其對表演藝術行業的貢獻，特別是自七十年代初在三藩市出道，對日後美籍亞裔劇場工作者的啟發及鼓勵。

「我很高興自己在美國前後 17 年的學習與實踐經驗能夠為新一代的演員起到借鏡作用。我一直勇於嘗試，挑戰常規，謀求美籍亞裔演員可擔綱重要角色，背後的推動力就是我对戲劇的熱忱。」

毛俊輝生於上海，長於香港。他先於香港取得學士，再獲美國愛荷華大學戲劇藝術碩士。離開校園後，他隨即進入美國的演藝界，投身專業劇團的演、導、藝術總監工作及隨後獲取百老匯的發展機會。

1985 年毛先生回港，出任演藝戲劇學院首任表演系主任，執教 15 年；2005 年獲頒授榮譽院士，現為演藝校董會副主席。

2001 年至 2008 年期間，毛先生擔任香港話劇團公司化後的首位藝術總監，離任時獲贈予該團的「桂冠導演」名銜。

毛先生在表演藝術界德高望重，長期為香港及中國內地的藝術組織作出貢獻，在藝術及教育等範疇出力，包括港台經濟文化合作協進會的港台文化合作委員會召集人，以及西九文化區的表演藝術委員會成員等。



(Middle, second row) Mr Danny Yung, first Dean's Master Artist of School of Drama; Professor Ceri Sherlock, Dean of Drama; Ms Bonny Wong, Director, Chief Executive Officer's Office, West Kowloon Cultural District Authority and students from School of Drama.

(後排中)「戲劇學院院長推薦藝術大師」榮念曾先生、戲劇學院院長薛卓朗教授、西九文化區管理局行政總裁辦公室總監黃寶兒女士等嘉賓及戲劇學院學生。

## School of Drama First Dean's Master Artist 演藝戲劇學院委任首位「院長推薦藝術大師」

At the media briefing on 21 June 2013, The Hong Kong Academy for Performing Arts Dean of Drama Professor Ceri Sherlock has announced the start of the Dean's Master Artist project, the first for the School of Drama starting from June, 12 students from the School of Drama majoring in acting and directing will have the unique privilege to learn from renowned experimental theatre artist Mr Danny Yung, Co-Artistic Director of Zuni Icosahedron and one of the most creative minds in Hong Kong and the region.

"The project opens up complimentary learning from active professionals engaged in speaking directly to present and future audiences. It also marks a refreshed engagement with the dynamic creative and cultural industries, and provides our students direct access to the pulse of what is happening, why we create and give them inspiration for their own future artistic endeavours," said Professor Sherlock.

香港演藝學院戲劇學院院長薛卓朗教授在今年6月21日的新聞發佈會上宣佈推行該學系首屆「院長推薦藝術大師計劃」。自六月開始，12名戲劇學院學生有難得的機會，向聞名中國和亞洲的國際著名實驗劇場藝術家榮念曾先生學習。薛教授說，藝壇的翹楚進駐校園，與學生互動，在實習期間親身與現時及未來的觀眾分享實戰經驗。是次計劃不但標誌著演藝與創意文化行業的合作，亦讓學生直接感受到市場的脈搏，啟發他們對藝術的熱忱。11月的演出將會是整個計劃的高潮。



(From left): Mr Charles Chow, Ms Mitche Choi, Professor Adrian Walter, Mr Paris Wong, Ms Lee Chak-yan, Mr William Leung and Mr Fredric Mao  
(左起)：鄧燦林、蔡蔚珊、華道賢教授、王侯偉、李澤恩、梁永祥、毛俊輝

## BFA (Honours) Degree in Chinese Opera at the Academy 香港演藝學院開辦戲曲藝術學士(榮譽)課程 (粵劇表演)/(粵劇音樂)

At a media briefing on 11 June, the Academy announces the offer of the Bachelor of Fine Arts (Honours) Degree in Chinese Opera (Cantonese Opera Performance) / (Cantonese Opera Music). Student enrolment is under way for the first term which will start in September. This follows the programme's successful validation for the next five academic years by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications (HKCAAVQ). Since 1999 and 2001 respectively, Diploma and Advanced Diploma programmes in Performing Arts (Cantonese Opera) have been offered. More than 80 students have graduated from the two programmes with over half of them becoming practitioners in the profession.

Speaking on the occasion were: Chairman Mr William Leung, Deputy Chairman Mr Fredric Mao, Treasurer Mr Charles Chow and Director Professor Adrian Walter.

香港演藝學院於6月11日的新聞發佈會上宣佈即將開辦戲曲藝術學士(榮譽)(粵劇表演)/(粵劇音樂)。招生程序已經展開，首學期將於九月開始。是項課程已通過香港學術及職業資歷評審局的甄審，獲未來五個學年的開辦資格。新學士課程的開辦乃演藝過去14年來傳承粵劇藝術之碩果。自1999年及2001年起，演藝分別提供演藝文憑(粵劇)課程及演藝深造文憑(粵劇)課程，兩個課程歷年來累積畢業生人數超過80，逾半投身業界。

當天出席發言的包括校董會主席梁永祥、校董會副主席毛俊輝、司庫鄧燦林與校長華道賢教授。

演藝

The Young Academy Cantonese Opera Troupe  
青年粵劇團

# 碧血忠魂



林穎施 飾 陸紫英

王志良 飾 鍾孝全  
鍾孝義

林小葉 飾 鍾慕蘭

阮德文 飾 陸劍英

陳惠堅 飾 鍾于君

## Death of a Loyal Warrior

12 (Fri) & 13 (Sat) July 2013

Academy Drama Theatre

演藝戲劇院

2013年7月12日(五)及13日(六)

Time 時間 7:30pm 晚上7時30分

Price 票價 \$190, \$160, \$120  
(翰伶戲曲學會會員於快達票房, 只須出示入會費收據, 正價門票即獲八折。)  
\$180, \$152, \$114  
(同交易中購買4張或以上之成人門票)  
\$80, \$60  
(持有有效證件之全日制學生/長者/殘疾人士)

義務榮譽藝術顧問  
Honorary Artistic Advisor

Dr Lam Ka-sing 林家聲博士

Director 導演

Hong Hai 洪海  
April Chow 鄒麗玉

Music Leader 音樂領導

Lee Tik-lun 李迪倫

Percussion Leader 擊樂領導

Zhao Riwei 招日威

### Production Team 製作人員

Troupe Manager 劇團經理  
Production Manager 製作經理  
Administrative Coordinator 行政統籌

Eliza Wu 胡悅容  
Jones Lee 李祐宗  
Paris Wong 王侯偉

### Enquiry 查詢

Programme 節目 2584 8961  
Email 電郵 troupe@hkapa.edu

粵語演出, 附英文字幕  
Performance in Cantonese with English surtitle



網上訂票: www.hkticketing.com

購票熱線: 31 288 288

門票現於快達票售票網: 香港演藝學院、伯大尼 - 演藝學院古蹟校園、香港會議展覽中心、藝穗會、國際展覽中心、亞洲國際博覽館售票處、K11 Select及各大通利琴行公开发售。除門票外, 快達票將收取顧客服務費。



# Friends for Life

Fundraising Concerts for Cecil Leong Scholarship  
for Academy Music Students

演藝音樂學院 梁思豪獎學金 籌款音樂會

15-16.10.2013

晚上7:30pm Hong Kong Jockey Club Amphitheatre 香港賽馬會演藝劇院

\*\$1,000 (VIP 貴賓), \$300, \$100

\* Admission to VIP reception during intermission by tickets 憑票出席中場休息之貴賓酒會

www.hkapa.edu



Tickets will be available from 1 September 2013 at Hong Kong Ticketing outlets. Hong Kong Ticketing will charge customer service fee payable upon purchase of tickets. This customer service fee is additional to face value of the ticket.

Details of artists and programme subject to change 主辦機構有權更改表演者及節目

Programme highlights 主要節目:

Verdi : Overture from  
*La Forza del Destino*  
威爾第:《命運之力》序曲

Leopold Mozart : *Toy Symphony*  
利奧浦·莫札特:《玩具交響曲》

Excerpts from 選段:

Strauss : *Der Rosenkavalier*  
史特勞斯:《玫瑰騎士》

Puccini : *La Bohème*  
浦契尼:《波希米亞的生涯》

Verdi : *Aida*  
威爾第:《阿依達》

Offenbach : *Les contes d'Hoffmann*  
奧芬巴赫:《霍夫曼的故事》

Mozart : *Don Giovanni*  
莫札特:《唐喬萬尼》

Charpentier : *Louise*  
夏邦泰:《露意絲》

Rodgers & Hammerstein :  
*Oklahoma!*  
羅卓士與漢馬思坦:《奧克拉荷馬!》

Chopin : *Ballade No. 1 in g minor*  
蕭邦:第一g小調敘事曲

Morricone : *Nella Fantasia*  
莫里康內:《妮娜奇幻夢境》

Performers 演出者:

Singers 演唱者:

Cecil Leong 梁思豪  
Nancy Yuen 阮妙芬  
Margaret Yim 嚴翊樺  
Sandy Leung 梁少瑩  
Li Jing 李靖  
Carol Lin 連皓忻  
Alex Tam 譚天樂  
Albert Lim 林俊

Pianists 鋼琴:

Colleen Lee 李嘉齡  
Vivien Leong 梁慧文  
Peter Lally

Guitarist 結他:

Professor Adrian Walter 華道賢教授

Conductor 指揮:

Alan Cumberland 辜柏麟

With 聯同:

Academy Symphony Orchestra  
演藝交響樂團

Academy Choir  
演藝合唱團

Academy Chinese Music Ensemble  
演藝中樂小組

HKU Law Alumni Choir  
香港大學法律畢業生會合唱團



**1-7**

Mon-Sun / 10am-10pm / AU

**Academy Department of  
Theatre Design  
Graduation Exhibition**  
演藝舞台設計系畢業作品展

(F)



**6** Sat / 7:30pm / AL

**St Paul's College Summer  
Concert 2013 – La Famiglia**  
聖保羅書院夏季音樂會 2013  
「保羅是我家」

Presented by St Paul's College,  
in association with SPCAA  
聖保羅書院主辦、聖保羅書院同學會協辦  
\$280, \$200, \$140, \$100(B), \$70(B)

**11** Thu / 6:30pm / AR

**Academy Piano Recital by  
Zhao Muzi**  
演藝趙木子鋼琴音樂會

(F)#



**3-4** Wed-Thu / 7:30pm / AL

**Acappella Gala Night and  
Summer Concert 2013**  
無伴奏合唱之夜暨  
暑期音樂會 2013

Presented by  
St Paul's Co-educational College  
聖保羅男女中學主辦  
\$150, \$100

**8** Mon / 7pm / AR

**Academy Brass Concert**  
Guest Trumpeter:  
Joshua MacCluer  
演藝銅管樂音樂會

客席小號：Joshua MacCluer  
(F)#



**12-13** Fri-Sat / 7:30pm / AD

**Death of a Loyal Warrior**  
《碧血寫春秋》

Presented by The Young Academy  
Cantonese Opera Troupe  
演藝青年粵劇團主辦  
\$190, \$160, \$120, \$80, \$60(B)



**4-6**

Thu-Sat / 7:30pm / HKJCA

**Academy Cantonese  
Opera Excerpts**  
演藝粵劇選段

(F)#



**10** Wed / 6:30pm / AR

**Academy Piano Recital by  
Zhen Xiyuan**  
演藝貞希遠鋼琴音樂會

(F)#



**13** Sat / 7:45pm / AL

**Bring Back Our Angels  
Variety Show**

Presented by St Francis Canossian College  
嘉諾撒聖方濟各書院主辦  
\$2000, \$1000, \$800,  
\$500, \$200, \$100

**14** Sun / 7:30pm / AH

**Hong Kong International  
Saxophone Symposium  
Faculty Concert**  
HKISS 大師音樂會

Presented by Hong Kong International  
Saxophone Society  
香港國際薩克斯管協會  
\$180, \$140, \$100,  
\$126(B), \$98(B), \$70

**17** Wed / 7:30pm / AH



**Hong Kong International  
Saxophone Symposium  
Faculty Concert  
HKISS 大師音樂會**

\$180, \$140, \$100,  
\$126(B), \$98(B), \$70

**18** Thu / 3pm / AH

**Hong Kong International  
Saxophone Symposium  
Student Concert  
HKISS 學生音樂會**

Presented by Hong Kong International  
Saxophone Society  
香港國際薩克斯管協會主辦  
\$50

**19** Fri / 7:30pm / AR



**Academy Innovation  
Saxophone Duo Concert  
演藝 Innovation 薩克斯管  
二重奏音樂會**

(F)#

■ Music 音樂   ■ Chinese Opera 戲曲   ■ Others 其他

**Venue 場地：**

AD	Academy Drama Theatre	演藝學院戲劇院
AL	Academy Lyric Theatre	演藝學院歌劇院
AR	Academy Recital Hall	演藝學院演奏廳
AU	Academy Studio Theatre	演藝學院實驗劇場
HKJCA	Hong Kong Jockey Club Amphitheatre	香港賽馬會演藝劇院

The Hong Kong Academy for Performing Arts event  
香港演藝學院節目

(F) Free Admission 免費入場

(F)# The Hong Kong Academy for Performing Arts free event;  
tickets are released half an hour before the start of the  
performance at the Academy Box Office on a first-come,  
first-served basis 演藝學院免費節目，入場券可於演出前半  
小時在演藝學院票房索取，先到先得

(B) Full-time students, senior citizens over 65 or people with  
disabilities 全日制學生、65 歲或以上長者或殘疾人士

**Remarks 備註：**

The programme information is correct at the time of going to  
press but the organiser reserves the right to change programme  
information or schedule should unavoidable circumstances  
dictate. Please contact the Academy Box Office on 2584 8514  
for further details.

在本節目小冊子付印後，如遇特殊情況，主辦機構有權更改節  
目資料及時間表，觀眾請電 2584 8514 向演藝學院票房查詢有  
關詳情。

Facilities for people with disabilities are available at the  
Academy by prior arrangement at the time of ticket  
booking. Please contact our Customer Services Department on  
2584 8633 for further details.

演藝學院設有各項殘疾人士專用設施，請在訂票時提出，以便  
有關方面作特別安排。詳情請電 2584 8633 客務部查詢。

[www.hkapa.edu](http://www.hkapa.edu)

電子快訊  
eNews

If you wish to receive Academy's information  
in electronic format, please register at the  
PERFORMANCES section of the website.

閣下如欲以電子方式收取演藝資訊，  
歡迎到網站轄下之「表演」網頁內登記。

Enquiries 查詢：2584 8580

# Béthanie 伯大尼

The Academy's Landmark Heritage Campus 演藝學院古蹟校園

139 Pokfulam Road, Hong Kong 香港薄扶林道139號



**Béthanie**, an 1875 French Mission Sanatorium at Pokfulam, has been lovingly restored as the home of the Academy's School of Film and Television. This remarkable architectural gem is a unique setting for special occasions. In 2008, Bethanie won a UNESCO award for heritage preservation.

伯大尼由巴黎外方傳教會於1875年建成，經演藝學院復修後，成為學院轄下電影電視學院的校舍。這座優美的歷史建築，適合用作舉辦各種具特色的活動。2008年，伯大尼獲聯合國教科文組織亞太區文物古蹟保護獎。



## Sir Y K Pao Studio 包玉剛禮堂

This 210 sq.m multi-purpose function room enjoys natural light from its high glass roof and spectacular views towards the Peak and outlying islands. Its flexibility accommodates corporate and private functions, wedding receptions, fashion showcases, dance and yoga classes.

這間面積為210平方米的多功能活動室，可以彈性作為公司及私人宴會、婚禮酒會、時裝展、舞蹈及瑜珈班之用。兩旁玻璃牆可以眺望山頂及南區景色，金字形屋頂設計令樓底更高，配以深色和反射熱力的玻璃，增添自然光和透明度。



## Wellcome Theatre 惠康劇院

Two historic octagonal Dairy Farm cowsheds have been converted into an intimate 150 seat performance space, with excellent acoustics for music, and state-of-the-art support for seminars, film screenings and corporate events. The adjacent foyer is suitable for exhibitions, cocktail receptions and corporate functions. 兩個八角形牛奶公司的牛棚已改裝成為有150個座位的劇院，適合舉行音樂會、會議、電影放映及公司活動等。相連的大堂位置，亦適合用作展覽、酒會及公司宴會。



## Béthanie Chapel 伯大尼小教堂

The beautiful neo-gothic chapel is available for weddings, religious services, music concerts and film location shooting. 這座新哥德式教堂，適合舉行婚禮、宗教活動、音樂會及電影實景拍攝。



## BNP Paribas Museum of Béthanie 法國巴黎銀行 伯大尼博物館

The Museum and guided tours of the building are open to the public – advance bookings are highly recommended to avoid disappointment. 歡迎預約導賞團及參觀博物館。



### Box Offices

The Hong Kong Academy for Performing Arts – Wanchai  
Béthanie – Pokfulam  
Asia World Expo – Lantau Island  
K11 Select – Tsimshatsui  
Fringe Club – Central  
Hong Kong Convention & Exhibition Centre – Wanchai  
Hong Kong International Trade & Exhibition Centre – Kowloon Bay  
Tom Lee Music Limited – Kennedy Town, Quarry Bay, Aberdeen,  
Causeway Bay, North Point, Wanchai, Tsimshatsui, Kowloon Bay,  
Whampoa, MegaBox, Shatin, Tsuen Wan, Tseung Kwan O, Tsing  
Yi, Yuen Long, Tai Po, Tuen Mun, Sheung Shui, Ma On Shan,  
Kowloonbay International Trade & Exhibition Centre

### Customer Service Fee

Ticket purchased over the counter: \$5/ticket  
Online Booking (www.hkticketing.com) and ticket purchase hotline  
(31 288 288): \$10/ticket. There are additional charges for mail and  
courier delivery where applicable. Enquiries: 2584 8514

### Refund and Exchanges

We regret that the Box Office is unable to refund money or  
exchange tickets. Please examine tickets carefully as it may not be  
possible to rectify mistakes at a later date.

### Group Booking Discount

A 10% discount is offered to group bookings of 10 or more tickets  
for the same Academy programme in one transaction, only available  
at the Academy Box Office. Group Booking Discount cannot be used  
in conjunction with other Academy ticket discounts. The Academy  
reserves the right to amend these terms without prior notice.

### Box Office Enquiries

For enquiries about performance at the Academy (other than  
reservations), call our Box Office on 2584 8514 during opening  
hours. Our Box Office counter is open Monday – Saturday from 12  
noon to 6pm and additionally on performance days remains open  
until half an hour after the last performance start time.

### Parking

Limited hourly charged car parking available on site, Octopus card  
required for access and payment.

### BNP Paribas Museum of Béthanie

The Museum and guided tours of the building are open to the public.  
Advance bookings are available at Hong Kong Ticketing outlets.

### 售票處

香港演藝學院 — 灣仔  
伯大尼 — 薄扶林  
亞洲國際博覽館 — 大嶼山  
K11 Select — 尖沙咀  
藝穗會 — 中環  
香港會議展覽中心 — 灣仔  
國際展貿中心 — 九龍灣  
通利琴行 — 西環、鰂魚涌、香港仔、銅鑼灣、北角、  
灣仔、尖沙咀、九龍灣、黃埔、MegaBox、沙田、  
荃灣、將軍澳、青衣、元朗、大埔、屯門、上水、  
馬鞍山、九龍灣國際展貿中心

### 顧客服務費

各售票處：每張港幣五元正  
網上訂票 (www.hkticketing.com) 及  
購票熱線 (31 288 288)：每張港幣十元正  
郵費或速遞費用將按個別情況而定。  
查詢：2584 8514

### 門票退換

已售出之門票一概不能退換或更改其他門票。購票  
後請檢查門票，如有錯漏，須立即提出。

### 集體訂票優惠

集體訂購由演藝學院主辦的各項同場節目門票達十張  
或以上，可獲九折優惠。此優惠只適用於演藝學院票  
房，同時不能與演藝學院其他優惠一同使用。演藝學  
院保留修改優惠細則的權利，而毋須另行通知。

### 票務查詢

如欲查詢在香港演藝學院演出之節目，請致電票房  
2584 8514。票房之開放時間為週一至六中午十二時  
至下午六時或在有表演當日節目開場後半小時止。

### 停車場

學院提供少量時鐘車位，須以有效八達通咭進出及  
繳費。

### 法國巴黎銀行伯大尼博物館

歡迎於快達票售票網預約伯大尼導賞團及訂購博物  
館門票。